

Jänner

13.-15. 1. 2017
MEISTERSCHAFT CZ SKILANGLAUF
Sportereignisse,
Nove Mesto na Morave,
Vysocina Arena
www.vysocina-area.cz

21. 1. 2017
STOPA PRO ŽIVOT – SKILANGLAUF
Öffentliche Sportereignisse
Nove Mesto na Morave,
Vysocina Arena
www.vysocina-area.cz

31.1.-5.2. 2017
IBU JUNIOR CUP BIATLON
Sportereignisse,
Nove Mesto na Morave,
Vysocina Arena
www.vysocina-area.cz

Februar

4.-5. 2. 2017
MASOPUST (FASCHING)
Gastronomisches Fest
Bystrice n. P., Centrum EDEN
www.centrumeden.cz

11. 2. 2017
STAROCESKÝ MASOPUST (ALTBÖHMISCHER FASCHING)
Traditionelle Faschingszüge den ganzen Tag (Kulturerbe UNESCO)
Hamry u Hlinska
www.masopusthamry.cz

25. 2. 2017
MASOPUST (FASCHING)
Gastronomisches Fest,
Tisnov, nam. Miru
www.mekstisnov.cz

März

3.-5. 3. 2017
MEISTERSCHAFT CZ BIATLON
Sportereignisse, Nove Mesto na Morave,
Vysocina Arena
www.vysocina-area.cz

4. 3. 2017
DIE BURG ÖFFNET IHRE PFTOREN
Die Saison 2017 fängt an! Burg Svojanov
www.svojanov.cz

April

OSTERN IN DER BURG PERNSTEIN
Burg Pernstein
Infos: www.hrad-pernstein.eu

1. 4.-30. 10. 2017
VRCHARSKÁ KORUNA VYSOČINY
Das III. individuelle ganzjährige Radrennen
www.vkvs.cz

2. 4. 2017
ERSTE FRÜHLINGSWANDERUNG KČT JMK (61. JAHRGANG)
Touristische Veranstaltung
Nedvedice, Hauptplatz
www.nedvedice.cz

8. 4. 2017
FRÜHLINGSMARKT
Tisnov, nam. Miru
www.mekstisnov.cz

11. 4. 2017
PASSIONSSPIEL „CO SE STALO S JEŽÍŠEM?“
Geistliche Veranstaltung
Zdar nad Sazavou, Libusin

15.-16. 4. 2017
FRÜHLINGSFEST IN DER BURG SVOJANOV
Zeitgenössisches Programm
im Haupthof, Burg Svojanov
www.svojanov.cz

15.-17. 4. 2017
OSTERN IN EDEN
Gastronomisches Fest, Bystrice n. P.,
Centrum EDEN
www.centrumeden.cz

17. 4.
OSTERN IN DEM SCHLOSS
Schloss Zdar
www.zamekzdar.cz

22. 4.
 DIE SCHÖHEIT DER UMGBUNG NEDVEDICE
Touristische Veranstaltung, Nedvedice,
www.nedvedice.cz

28.-30. 4. 2017
INTERNATIONALE FRÜHLINGSMINERALENBÖRSE
Tisnov, sokolovna
<http://sokol-tisnov.webnode.cz/akce-v-roce-2017>

May

6. 5. 2017
AUSFLÜGE RUND UM VÍR
Wanderungen auf den Strecken rund um das Dorf Vir

13.-15. 5. 2017
DIE KIRCHWEIH IN ZDAR
Stadtfest, Zdar, stadt und Zelená Hora
www.zdars.cz

19.-21. 5. 2017
SP MOUNTAINBIKE
Sportereignisse, Nove Mesto na Morave,
Vysocina Arena
www.vysocina-area.cz

27. 5. 2017
DURCH DIE GEGEND BYSTRICE UM DEN DAMM VÍR HERUM
Berglauf, Vir
www.virvudolisvratky.cz

27.-28. 5. 2017
GEÖFFNETE GÄRTEN
Schloss Zdar
www.zamekzdar.cz

Juni

8.-14. 6. 2017
EUROPÄISCHES FESTIVAL DER PHILOSOPHIE
Velke Mezirici, Jupiter club
www.velkemezirici.cz

9. 6.
NACHT DER MUSEEN
Schlösser Zdar und Velke Mezirici,
Stadtmuseum Bystrice und Tisnov,
Regionalmuseum Zdar

10. 6. 2017
TAG DER STADT ZDAR
Stadtfest, Zdar
www.zdars.cz

16.-17. 6. 2017
NOVA CIVITAS
Stadtfest, Nove Mesto - Vratislavplatz,
<https://kd.nmm.cz>

17. 6. 2017
ZASTAVKA DALECIN
Kulturfestival, Dalecin
<http://zastavkадalecin.cz>

July

15.-16. 6. 2017
ZU FUSS ODER MIT DEM RAD UM DOUBRAVNÍK HERUM
Touristische Veranstaltung, Doubravnik
www.kctdoubravnik.wz.cz

25. 6.-31. 8. 2017
KULTURSUMMER IN VELKE MEZIRICI
Velke Mezirici, Hauptplatz
www.velkemezirici.cz

23.-25. 6. 2017
PATROZINIUM IN VELKA BITES
Stadtfest, Velka Bites, Kulturhaus
www.bitessko.com

22. 4.
Juli

1.-6. 7. 2017
FESTE DES GUTES PERNSTEIN (SLAVNOSTI PERNŠTEJNSKÉH PANSTVÍ)
Historische Feste,
Nedvedice und Burg Pernstein
www.nedvedice.cz

28.-30. 4. 2017
INTERNATIONALE FRÜHLINGSMINERALENBÖRSE
Tisnov, sokolovna
<http://sokol-tisnov.webnode.cz/akce-v-roce-2017>

22.-23. 7. 2017
FESTIVAL DES HISTORISCHEN FECHTES, DER MUSIK UND DES TANZES
Historische Feste, Burgruine Zubstein
www.zubstein.cz

28. 7. 2017
VASE-FEST (VázaFest)
Musik-Festival, Nove Mesto - Schwimmbad
<https://kd.nmm.cz>

28.-29. 7. 2017
VÍRSKÝ VANUTÍ
Musik- und Theaterfestival, Vir
www.virvudolisvratky.cz

30. 7.
HISTORISCHER JAHRMARKT IN DALECIN
Historische Feste, Dalecin, Burgruine
www.dalecin.cz

27. 5. 2017
AUGUST

17. 8.-19. 9. 2017
FEST DER VOGELBEEREN (SLAVNOSTI JERABIN)
Stadtfest, Zdar
www.zdars.cz

18.-19. 8. 2017
DAS HOCHLÄNDISCHE KRÜGLEIN (HORÁCKÝ DŽBÁNEK)
Musik-Festival, Zdar
www.zdars.cz

26. 8. 2017
HONIGFEST (MEDOVÉ SLAVNOSTI)
Gastronomisches Fest,
Nove Mesto - Vratislavplatz
<https://kd.nmm.cz>

26. 8. 2017
ERNTEFEST (DOŽÍNKY)
Gastronomisches Fest,
Bystrice n. P., Centrum EDEN
www.centrumeden.cz

26. 8. 2017
AUF DEM JAHRESMARKT IN BITESCH (NA BÍTEŠKÉM JARMARKU)
Folklorefest, Velka Bites, Kulturhaus
www.bitessko.com

26. 11. 2017-23. 12. 2017
ADVENT
Kulturveranstaltungen und Adventsmärkte, Velke Mezirici, Velka Bites, Tisnov, Zdar, Nove Mesto, Bystrice n. P.

26. 8. 2017
DEZEMBER

2.-3. 12. 2017
HL. NIKOLAUS IM EDEN
Bystrice n. P., Centrum EDEN
www.centrumeden.cz

24. 12. 2017
LEBENDIGES BETHLEHEM
Weihnachtsvorstellung gespielt von der ganzen Gemeinde, Merin
www.merin.cz

31. 12. 2017
NEUJAHRSAUFSTIEG
Arnolec, Dedkovska hora



ČESKÉ DĚDICTVÍ
UNESCO

Koruna Vysočiny



URLAUBSTIPPS

Böhmisches-Mährische Höhe

Velká Bítěš | Bystřice nad Pernštejnem | Nedvědice | Nové Město na Moravě | Tišnov | Velké Meziříčí | Žďár nad Sázavou |

Zu Fuß auf dem Rad klettern in der Natur

As schönste in der Böhmisches-Mährischen Höhe ist die Natur. Das Bergmassiv und Naturschutzgebiet Žďárské vrchy und das lange, zickzacke Tal des Svatava Flusses stellt eine höchstens attraktive Landschaft dar und ist der niederoesterreichischen Region Waldviertel ähnlich. Dank einem einzigartigen Netz von gut markierten Wanderwegen liegt es ganz an Ihnen, welche Orte Sie besuchen. Für Familien können ganztägige Touren auf den Lehrpfaden in der Umgebung von Velké Meziříčí und Nové Město na Moravě, gleich ob zu Fuß oder mit dem Rad, interessant sein. Die Berggipfel sind mit Felsen und aufbereiteten Aussichten gekrönt. Dazu kann man poetische Aussichtstürme besuchen: Karášín, Klucanina, Horní les oder Fajtův kopec. Anspruchsvolle Sportler bewerten das Sportareal Vysočina Arena: Single-Trails im Sommer, Langlaufpisten im Winter. Wollen Sie etwas Adrenalin genießen, erleben Sie die Klettersteige und die Winterwand in Vir. Auch Inline-Skater kommen voll auf ihre Kosten auf den Bahnen in Bystřice oder in Žďár. Entdecken Sie die Pracht von tiefen Wäldern, unverritzen Tälern und wohltuender Ruhe, die sowohl dem Körper als auch der Seele gut tun.



Gastro nomie

Freunde des guten Essens empfehlen wir gastronomische Feste im Zentrum Eden in Bystřice, wo sie z.B. bei dem Geräucherten Fasching, Erntefest, bei den Kartoffeln-Festen oder bei dem Fest Füllhorn regionale Spezialitäten genießen können. Bei keinem der oben genannten Festen darf das Bier Mitterwosky aus der örtlichen Brauerei fehlen. Der gegenwärtige Aufschwung von Minibrauereien knüpft an die unterbrochene Tradition auch in anderen Städten der Böhmisches-Mährischen Höhe an. Eine Galerie vom Bierschmack bewertet man auf Bierfesten, wo sich nebeneinander Bierbrauereien Revolta und Mazaný lišák aus Žďár, Richard aus Račín, Harrach aus Velké Meziříčí, Ballonen-Brauerei aus Radešín, Brauereien aus Doubravnik, Tišnov (Tišnovské pivo, Květnice und Grád) und Senticse (Senticý Kvasar) vorstellen. Für hochwertige kulinarische Erlebnisse geht man nach Velké Meziříčí vorbei, das durch eine Menge von Restaurants berühmt ist. Eine authentisch rustikale Atmosphäre erlebt man in Selský dvůr in Dříkovice oder im Restaurant Klokočí in Kadov. Aus kleinen Dörfern stammen auch hochwertige Farmprodukte geschätzt mit der Bezeichnung „Regionální potravina“ (Regionales Nahrungsmittel). Und wer sich das Leben ohne saftiges Steak kaum vorstellen kann, sollte eine Fahrt auf die Farm Mitrovský Dvůr antreten.



Das Einzig, was wir Ihnen Kindern nicht anbieten, ist die Langeweile. Für eine ordentliche Portion Spaß laden wir Sie in den Western Park Šíklův mlýn. Wer fürchtet gern, vergisst nicht das Gespensterschloss Draxmoor zu besuchen. Doch für Kleinkinder ist ja eher das Unterirdische Gruselabyrinth in Nové Město geeignet. Und die einzigartige Höhle Peklo in Čertovina bei Hlinsko verhext sicher die ganze Familie. Eine einmalige Romantik stellt das Wohnen in den Häuschen des Märchendorfes Podlesíčko oder im Pension Pohádka (das Märchen) in Jimramovské Pavlovice dar. Vor allem die Jungs bewerten kleinen Vergnügungspark Salón Express Vagon in Polnička oder die Garteneisenbahn in Drásov. Wenn es sich zu zieht: Modelové království in Žďár (Eisenbahnmodelle), das Puppenmuseum in Bobrová, laufendes Wasserhammerwerk und die Glashütte in Škrdlovice, das Zentrum EDEN in Bystřice. Und wenn die Sonne sich wieder zeigt, treten Sie die Natur auf den Kinderlehrpfaden auf dem Berg Klucanina in Tišnov oder in Nesměř bei Velké Meziříčí kennenzulernen an, suchen Sie die riesigen Skulpturen von Michal Olšák oder steigen Sie einen der Seilgärten über: in Domanín, Zubří, Bystřice, Křižanov oder bei dem Teich Sykovec. Große Auswahl von Sportarten gibt es im Sportareal Pilák bei Žďár und in der Sporthalle in Bystřice.

Tipps mit Kids

TOP ZIELE

Touristische Kostbarkeiten im Osten der Böhmis-Mährischen Höhe



1 Schloss Ždár und Wallfahrtskirche Zelená Hora

Die Stadt Ždár nad Sázavou, ein Zentrum der Kultur, ist reich an Perlen der Baukunst vom genialen Architekten J. B. Santini-Aichel. Zu dem Meisterwerk seiner Barockgotik wurde die Wallfahrtskirche des hl. Johannes von Nepomuk. Sie blickt aus dem Berg Zelená Hora auf das ehemalige Zisterzienserkloster herab, heute ein Schloss, und seit 1994 gehört sie zum UNESCO-Welterbe. Diese Geschichte können Sie im Museum der neuen Generation interaktiv erleben.

www.zamekzdar.cz; www.zelenahora.cz

1

2

Ždárské vrchy (Saarer Berge)

Das Landschaftsschutzgebiet Ždárské vrchy stellt den höchsten Teil der Böhmis-Mährischen Höhe dar. Man findet hier wunderschöne Naturszenen versteckt mitten in den dichten Wäldern. Das Gebiet bietet viele Kilometer von Touristenpfaden, die Gipfel sind mit Felsen und schönen Aussichten verziert und an den Bergweihern befinden sich viele Erholungsstätten und Dienstleistungsnetzwerke. Zu allen Zielen führt Sie am besten der Radweg Ždárskými vrchy křížem krážem (Kreuz und quer durch die Saarer Berge).

www.zdarskevrchy.ochranaprirody.cz



Sportgebiet Vysočina Arena

Vysočina Arena bei der Stadt Nové Město na Moravě ist eines der berühmtesten Sportgebiete Europas, bedeutende Ski und Rad Cups werden hier regelmäßig veranstaltet. Auch Sie können hier die Spitzensportbedingungen ausprobieren, z.B. mit dem Rad im Single-track Areal oder im Winter, wenn das Gebiet in ein Skilaufzentrum verwandelt und mehr als 200 km Langlaufpisten bietet.

www.vysocina.bike; www.vysocina-arena.cz; <https://lyzovani.nmnm.cz>

3

6

Zisterzienserabtei Porta coeli

Die mittelalterliche Zisterzienserabtei Porta coeli (Pforte des Himmels) wurde von der tschechischen Königin Konstanze von Ungarn im 13. Jahrhundert gegründet. Eine Perle der romanisch-gotischen Architektur. Das Domportal ist ein bildhauerisches Unikum. Das Areal samt Wohn- und Wirtschaftsgebäude wurde unter dem Kommunismus verwüstet und wartet auf Erneuerung. In der Propstei befindet sich ein regionales Museum.

www.portacoeli.cz; <http://predklasteri.muzeumbrnenska.cz>

8 Der Vergnügungskomplex Šikland

Das größte Naturvergnügungsareal in Tschechien bietet einen attraktiven Unterhalt für Kinder sowie für Erwachsene in 3 Lokalitäten. Šiklův mlýn wurde durch eine Western City berühmt, man findet hier auch einen Aquapark, Zoopark, Flughafen und indianisches Dorf. Gleich neben befindet sich das Motosport und Military Offroad Areal. Und das Gespensterschloss mit einem 3D-Kino sollten Sie auch nicht verpassen!

www.sikland.cz; www.western.cz



Die Eiswand und Klettersteige in Vír

Der größte Eisfall in Tschechien beschichtet jeden Winter Felsen in der Gemeinde Vír im tiefen Tal des Flusses Svratka. Und als ein Übungsterrain lockt er in- sowie ausländische Amateur- und Elitekletterer. Im Rest des Jahres bieten die Felsen 2 gesicherte Klettersteige, Vysoká věž und Jezerní stěna, die sogar den Anfängern gut dienen.

www.ledovastenavir.cz

9



4 Das Zentrum EDEN

Das Bildungs- und Inspirationszentrum in Bystrice nad Pernštejnem hat für jedes Familienmitglied was anzubieten: Handwerke in alten Bauernhäusern, eine Ausstellung über Landwirtschaft, Tiere auf der Farm, Pferde im Stall, eine moderne Minibrauerei, einen Pavillon für Ökologie, in dem Sie sparsame Lösungen der Zukunft kennen lernen. Und selbstverständlich verschiedene gastronomische Veranstaltungen.

<http://info.bystricenp.cz>, www.centrumeden.cz



5

Die Burg Pernštejn (Pernstein)

Die schönste mährische Burg Pernštejn stellt eine Dominante unter angelegten Burgruinen Zubštejn, Pyšolc oder Dalečín dar. Andere wurden in Schlösser umgebaut, wie z.B. Velké Meziříčí oder Lomnice. Die Geschichte der Gemeinde Doubravnik, Nedvědice, Tišnov und Meziříčí werden in historischen Festen erinnert. Unsere Region hat Romantik und Erlebnisse zu teilen, hier gibt es viel zu sehen!

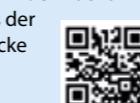
www.hrad-pernstejn.eu, www.zubstejn.cz



7 Der Aussichtsturm Fajtův kopec

Die schönste Ansicht auf die Welt hat man aus der Vogelperspektive, und gerade diese bietet der schönste Aussichtsturm des Jahres 2015, Fajtův Kopec, an. Seine elegante Bauform, die einer doppelten DNA Spirale ähnlich ist, ist 36 m hoch und mit den 175 Treppen bildet sie neue Dominante der Stadt Velké Meziříčí. In der Nacht kann man den Turm aus der höchsten Autobahnbrücke (D1) Tschechien sehen.

www.turistikavm.cz



12 Die Umgebung von Jimramov

Die Umgebung des historischen Städtchens Jimramov stellt eine sehr liebliche Landschaft dar, die viele Naturgebilde und herrliche Aussichten darbietet. Das für eine Fußwanderung ideale Terrain führt die Besucher in Orte mit alten Blockhäusern und auf Stellen besät mit romantischen Denkmälern. Mit Jimramov werden auch beliebtes Kinderbuch Die Käferchen von Jan Karafiát und das Werk der tschechischen Dramatiker Brüder Mrštík gebunden.

www.jimramov.cz, www.nmnm.eu



11

